| Enw'r Ymgeisydd *Candidate's Name* | Rhif y Ganolfan *Centre Number* | Rhif yr Ymgeisydd *Candidate Number* |
|---|---|---|
| | | 0 |

# TGAU

229/11

## PEILOT CYMRAEG AIL IAITH (CWRS LLAWN)
## *WELSH SECOND LANGUAGE PILOT (FULL COURSE)*
## CYMRAEG YMARFEROL
## *PRACTICAL WELSH*
### GWRANDO A DEALL
### *LISTENING COMPREHENSION*
### HAEN SYLFAENOL
### *FOUNDATION TIER*

A.M. DYDD IAU, 9 Mehefin 2011
*A.M. THURSDAY, 9 June 2011*
Tua 30 munud
*Approximately 30 minutes*

| Rhif y Cwestiwn | Arholwr yn Unig |
|---|---|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| CYFANSWM | |

**DEUNYDDIAU YCHWANEGOL**
Bydd yn rhaid i chi wrando ar dâp i ateb y cwestiynau yn yr arholiad hwn.

**CYFARWYDDIADAU**
Defnyddiwch inc neu feiro du.
Ysgrifennwch eich enw, rhif y ganolfan a'ch rhif ymgeisydd yn y blychau ar ben y dudalen hon.
Cewch glywed 5 darn byr yn Gymraeg.
Cewch glywed pob darn dair gwaith.
Cewch gyfle i edrych ar y cwestiynau cyn clywed y darnau am y tro cyntaf a bydd seibiant ar ôl pob darlleniad.
Ar ddiwedd Cwestiwn 3 bydd seibiant o 1 funud pryd y gallwch edrych dros eich atebion i gyd.
Cewch ysgrifennu'r atebion yn eich llyfr atebion unrhyw bryd yn ystod yr arholiad.

**GWYBODAETH**
Nodir y marciau a ddyfernir ar gyfer cywirdeb mynegiant o fewn y cwestiynau fel a ganlyn: [✓= 2] ac ati.

***ADDITIONAL MATERIALS***
*You must listen to a tape in order to answer the questions in this examination.*

***INSTRUCTIONS***
*Use black ink or black ball-point pen.*
*Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.*
*You will hear 5 short passages in Welsh.*
*You will hear each passage three times.*
*You will have an opportunity to look at the questions before listening to each passage for the first time and after all readings there will be a pause.*
*At the end of Question 3 there will be a pause of 1 minute when you can look over all your answers.*
*You may write your answers in the answer book at any time during the examination.*

***INFORMATION***
*Marks awarded for accuracy of expression within the questions are indicated as follows: [✓= 2] etc.*

**CWESTIWN 1** *(QUESTION 1)*

*(a)* Rydych chi'n gweithio i'r Bwrdd Croeso. Rydych chi'n helpu i greu taflen newydd ar yr ardal. Mae eisiau 5 llun ar y daflen. Rydych chi'n ticio'r lluniau i'r argraffwyr.
*You work for the Tourist Board. You are helping to create a new leaflet about the area. 5 pictures are needed for the leaflet. You are ticking the pictures for the printers.* **[5]**

| ARGRAFFWYR A.Phillips a'r Mab<br>**Catalog Lluniau: Yr Ardal** | | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

*(b)* Mae'n rhaid nodi manylion cysylltu yr argraffwyr yn ffeil y swyddfa. Felly, llenwch y ffurflen yn ofalus **yn Gymraeg**. **Mewn adrannau gyda * cofiwch ddefnyddio geiriau nid rhifau**.
*The printer's contact details must be noted in the office file. Therefore, fill in the form carefully* ***in Welsh****.* ***In sections marked * remember to use words not numbers****.*

(5 + ✓ = 5) = **[10]**

| **ARGRAFFWYR A.Phillips a'r Mab** | |
|---|---|
| Rhif Ffôn* | |
| Cyfeiriad | |
| Dyddiad yr archeb* | |
| Pris taflen newydd* | |
| Enw Cyswllt | |

Arholwr yn unig
*Examiner only*

**CWESTIWN 2** *(QUESTION 2)*

*(a)* Rydych chi'n gweithio mewn canolfan gwaith. Rydych chi'n derbyn manylion am swydd ran-amser. Rydych chi'n llenwi'r hysbyseb ar gyfer yr hysbysfwrdd **yn Gymraeg**. **Mewn adrannau gyda * cofiwch ddefnyddio geiriau nid rhifau**.
*You are working in a job centre. You receive details about a part-time job. You are filling in the advert for the notice-board* ***in Welsh****.* ***In sections marked * remember to use words not numbers****.*

(5 + ✓ = 5) = **[10]**

# YN EISIAU

**Person ifanc dros 16 oed i weithio mewn**

**Tŷ Bwyta prysur**

**bob dydd** ....................................................................

**am** .................................................................... *** awr.**

**Cyflog :** .................................................................... *** yr awr**

**Rydyn ni'n chwilio am berson** ....................................................................

**Hefyd, rhaid** ....................................................................

**Ffoniwch Mr Gari Price am fwy o wybodaeth**

*(b)* Mae rheolwr y tŷ bwyta eisiau gadael manylion pellach am y swydd. Nodwch y wybodaeth **yn Gymraeg** er mwyn helpu gydag unrhyw ymholiadau.
*The restaurant manager wants to leave further details about the job. Note the information* ***in Welsh*** *in order to help with any enquiries.*

( 5 + ✓ = 10) = **[15]**

## TŶ BWYTA PONT GLAS

- ....................................................................................................
- ....................................................................................................
- ....................................................................................................
- ....................................................................................................
- ....................................................................................................

**Trosodd.**

Arholwr yn unig *Examiner only*

**CWESTIWN 3** *(QUESTION 3)*

Rydych chi'n helpu i drefnu gwaith gwirfoddol i bobl ifanc. Byddan nhw'n teithio dramor i helpu mewn cartref plant yn Ne America. Mae 5 person ifanc wedi gadael eu manylion ar eich peiriant ateb. Nodwch y wybodaeth yn y grid **yn Gymraeg** ar gyfer y panel cyfweld. **Mewn adrannau gyda * cofiwch ddefnyddio geiriau nid rhifau**.
*You are helping to arrange voluntary work for young people. They will travel abroad to help in a children's home in South America. 5 young people have left their details on your answer phone. Note the information in the grid* ***in Welsh*** *for the interview panel.* ***In sections marked * remember to use words not numbers****.*

(15 + ✓ = 15) = **[30]**

| **ENW'R PERSON IFANC** | *** OED** | **SGÌL ARBENNIG** | **UNRHYW WYBODAETH ARALL** |
|---|---|---|---|
| Huw Matthews | * | Hoffi gweithio gyda chyfrifiaduron | |
| Emma Bowen | Un deg saith | Wedi ennill medal – actores y flwyddyn | |
| Meic Walters | * | | Hoffi garddio a gwaith adeiladu |
| Omar Chicca | Un deg wyth | | |
| Sasha Haf | * | | Wedi bod yno o'r blaen |

**TGAU**

229/11-A

# PEILOT CYMRAEG AIL IAITH (CWRS LLAWN)
# *WELSH SECOND LANGUAGE PILOT (FULL COURSE)*
## CYMRAEG YMARFEROL
## *PRACTICAL WELSH*

### GWRANDO A DEALL
### *LISTENING COMPREHENSION*

### HAEN SYLFAENOL
### *FOUNDATION TIER*

### COPI'R ATHRO/ATHRAWES
### *TEACHER'S COPY*

### SGRIPT TÂP
### *TAPE TRANSCRIPT*

A.M. DYDD IAU, 9 Mehefin 2011
*A.M. THURSDAY, 9 June 2011*

Tua 30 munud
*Approximately 30 minutes*

Mae'r arholiad cyfan gan gynnwys y seibiannau wedi ei amseru ar y tâp. Ni ddylid stopio'r tâp hyd nes bydd yr arholiad wedi gorffen.

*The whole examination including the pauses has been timed on the tape. The tape should not be stopped until the end of the examination.*

SJJ*(S11-0229-11A)

**Cwestiwn 1a**

Rydych chi'n gweithio i'r Bwrdd Croeso. Rydych chi'n helpu i greu taflen newydd ar yr ardal. Mae eisiau 5 llun ar gyfer y daflen.
*You work for the Tourist Board. You are helping to create a new leaflet about the area. 5 pictures are needed for the leaflet.*

Saib (½ munud)

Nawr gwrandewch ar y neges, yna ticiwch y lluniau perthnasol.
*Now listen to the message, then tick the appropriate pictures.*

Shwmae! Reit mae eisiau pump llun – pump llun da os gwelwch yn dda. Beth am y **castell** yn gyntaf? Mae pawb yn hoffi mynd i'r castell. Wedyn, bydd eisiau llun y **parc sglefrio**. Mae'r bobl ifanc yn sglefrio yno bob dydd. Llun tri wedyn – llun **y traeth** dw i'n meddwl. Mae traethau bendigedig yn yr ardal. Yna, llun pedwar – llun y **llethr sgio** newydd. Mae'r lle mor boblogaidd. Yn olaf – llun pump. Llun y **parc antur** os yn bosibl. Diolch yn fawr.

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y neges eto.
*Listen to the message again.*

Y neges fel uchod.

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y neges am y tro olaf.
*Listen to the message for the last time.*

Y neges fel uchod.

Saib (½ munud)

**Cwestiwn 1b**

Mae'n rhaid nodi manylion cysylltu yr argraffwyr yn ffeil y swyddfa.
*The printer's contact details must be noted in the office file.*

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y neges a llenwch y ffurflen yn ofalus **yn Gymraeg**.
*Listen to the message and fill in the form carefully **in Welsh**.*

Cofiwch ysgrifennu manylion yr argraffwyr yn y ffeil. Y rhif ffôn ydy **933088** a'r cyfeiriad ydy **10, Y Stryd Fawr, Bangor**. Ydy hynny'n iawn? 10, Y Stryd Fawr, Bangor a'r rhif ffôn 933088. Wedyn bydd eisiau dyddiad yr archeb. Y dyddiad oedd **Ebrill 4**. Hefyd, rydyn ni wedi cael pris taflen newydd wrth gwrs – **punt y copi**. Mae punt y copi yn rhesymol iawn i fod yn onest. Yn olaf, bydd eisiau'r enw cyswllt. Dw i wedi siarad gyda **Rhodri James** bob tro. Felly, bydd enw Rhodri yn iawn. Diolch eto. Hwyl nawr.

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y neges eto.
*Listen to the message again.*

Y neges fel uchod.

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y neges am y tro olaf.
*Listen to the message for the last time.*

Y neges fel uchod.

Saib (½ munud)

**Cwestiwn 2a**

Rydych chi'n gweithio mewn canolfan gwaith. Rydych chi'n derbyn manylion am swydd ran-amser.
*You are working in a job centre. You receive details about a part-time job.*

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar y manylion, yna cwblhewch yr hysbyseb gyda'r wybodaeth berthnasol **yn Gymraeg**.
*Listen to the details, then complete the advertisement with the relevant information* ***in Welsh****.*

Bore da. Gari Price yma o Tŷ Bwyta Pont Glas. Diolch am gytuno i'r hysbyseb. Rydyn ni'n chwilio am berson ifanc i helpu bob **dydd Sadwrn**. Bob dydd Sadwrn am **chwech awr**. Byddwn ni'n talu **pum punt** yr awr. Cyflog rhesymol dw i'n meddwl.
Person ifanc **cwrtais a gweithgar** sydd eisiau. Hefyd rhaid i'r person **siarad Cymraeg**. Mae hyn yn bwysig iawn. Mae llawer o'n cwsmeriaid yn siarad Cymraeg. Diolch.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar y neges eto.
*Listen to the message again.*

Y neges fel uchod.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar y neges am y tro olaf.
*Listen to the message for the last time.*

Y neges fel uchod.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

**Cwestiwn 2b**

Mae rheolwr y tŷ bwyta eisiau gadael manylion pellach am y swydd.
*The restaurant manager wants to leave further details about the job.*

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar ail ran y neges a nodwch y wybodaeth **yn Gymraeg**.
*Listen to the second part of the message and note the information* ***in Welsh****.*

Dyma mwy o fanylion i chi. Mae **staff hapus iawn** gyda ni yn y tŷ bwyta, **tîm o staff bendigedig**. Hefyd mae **pump o staff ifanc**. Mae **gwisg staff ar gael** gyda ni a bydd pawb yn **gwisgo crys polo gyda logo** Pont Glas. Efallai bydd eisiau **enw'r bos – John Roberts** ydy'r enw. Mae e'n **ddyn teg iawn**. O ie, ein rhif ffôn ni. **Y rhif ffôn ydy 628711**.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar y neges eto.
*Listen to the message again.*

Y neges fel uchod.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)

Gwrandewch ar y neges am y tro olaf.
*Listen to the message for the last time.*

Y neges fel uchod.

Saib ($\frac{1}{2}$ munud)



**Trosodd.**

**Cwestiwn 3**

Rydych chi'n helpu i drefnu gwaith gwirfoddol i bobl ifanc. Byddan nhw'n teithio dramor i helpu mewn cartref plant yn Ne America. Mae 5 person ifanc wedi gadael eu manylion ar eich peiriant ateb.
*You are helping to arrange voluntary work for young people. They will travel abroad to help in a children's home in South America. 5 young people have left their details on your answer phone.*

Saib (½ munud)

Gwrandewch ar y negeseuon, yna nodwch y manylion **yn Gymraeg** ar y grid ar gyfer y panel cyfweld.
*Listen to the messages, then note the details* ***in Welsh*** *on the grid for the interview panel.*

- Shwmae. Huw Matthews yma. Dw i eisiau helpu yn y cartref plant. Dw i'n **un deg naw oed**. Mae sawl sgìl gyda fi, yn cynnwys gweithio gyda chyfrifiaduron. Hefyd dw i'n **gweithio'n dda mewn tîm**.

  Saib (¼ munud)

- Bore da. F'enw i ydy Emma Bowen. Dw i'n **byw yn Wrecsam** ac dw i'n un deg saith oed. Dw i wedi ennill medal actores y flwyddyn yn y sir eleni. Hefyd dw i'n **helpu mewn clwb plant bob wythnos**. Bydd **De America yn brofiad anhygoel**.

  Saib (¼ munud)

- Helo. Meic Walters sy'n siarad. Dw i'n **ddau ddeg oed**. Hoffwn i ddod gyda chi. Mae **tystysgrif cymorth cyntaf** gyda fi. Dw i'n helpu yn yr ysbyty leol. Hefyd dw i'n hoffi garddio a gwaith adeiladu.

  Saib (¼ munud)

- Prynhawn da. Omar Chicca ydw i. Dw i'n un deg wyth oed a dw i'n gallu **siarad Ffrangeg a Sbaeneg**. Dw i'n rhugl. Hefyd **person hapus** ydw i – **hapus a gweithgar**. Bydd helpu yn Ne America yn wych.

  Saib (¼ munud)

- Shwmae! Sasha Haf ydy f'enw i. Hoffwn i ddod gyda chi. Dw i'n **dda iawn gyda gwaith coed**. Hefyd dw i wedi bod yno o'r blaen. O ie, dw i'n **ddau ddeg un oed**. Hwyl nawr.

  Saib (½ munud)

  Gwrandewch ar y negeseuon eto.
  *Listen to the messages again.*

  Y negeseuon fel uchod.

  Saib (½ munud)

  Gwrandewch ar y negeseuon am y tro olaf.
  *Listen to the messages for the last time.*

  Y negeseuon fel uchod.

  Saib (1 funud)

  A dyna ddiwedd y prawf. Bydd eich llyfrau ateb yn cael eu casglu nawr.
  *That is the end of the test. Your answer papers will now be collected.*